



Dazu empfehlen wir: / Recommended Supplement: / Si consiglia di:
 Nous recommandons: / Wij raden ook aan: / Recomendamos:



DEKO TERRASSE

konvexes Terrassenelement
 Terrace Element, convex
 modulo a terrazze convesso
 élément de terrasse convexe
 convex terraselement
 elemento de terraza convexo
36 x 12 cm
 Art.-Nr. / Item no. # 32030

DEKO TERRASSE

gerades Terrassenelement
 Terrace Element, straight
 modulo a terrazze diritto
 élément de terrasse droit
 recht terraselement
 elemento de terraza recto
40 x 12 cm
 Art.-Nr. / Item no. # 32031

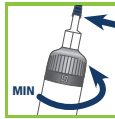
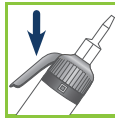
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG

Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany
 Fon: +49 2225 94150 · Fax: +49 2225 946494
 info@dohse-aquaristik.de · www.hobby-aquaristik.com

NL Onderwater-lijm

Universeel toepasbare hoogrendementslijm. Dicht af en plakt zowel aan de lucht als onder water. Bijzonder eenvoudig te bedienen cartouche met eenhandsbediening. De gewenste hoeveelheid eenvoudig aanbrengen door op de hendel te drukken. De onderwater-lijm is vrij van oplosmiddelen, isocyanaat en silicone en is onschadelijk voor alle dieren en planten. Het product is zeewaterbestendig en tevens geschikt voor het verlijmen en repareren van vijverfolie.

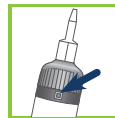
1. De afsluitkap beschermt het product tegen uitdrogen en moet vóór het gebruik verwijderd worden.
2. Haal de kinderbeveiliging aan de draaikap los door deze om te knikken.
3. De draaikap kan variabel worden gedraaid van „Min” naar „Max”, waardoor u de vrijkomende hoeveelheid **Fix** onderwater-lijm handmatig kunt bepalen.
4. De hendel wordt automatisch opgetild en opent het ventiel. Door druk op de hendel komt de lijm vrij.
5. Draai de draaikap terug om het ventiel weer te sluiten. Er komt geen lijm meer vrij. Een toevallige activering van de hendel is nu niet meer mogelijk. Als de kap naar „Min” gedraaid is, kan het ventiel voor de reiniging worden afgeschroefd.



E Pegamento subacuático

Pegamento de alto rendimiento de uso universal. Sella y pega tanto dentro como fuera del agua. Cartucho de manejo especialmente sencillo con una sola mano. Para aplicar la cantidad deseada basta con presionar la palanca. No contiene disolventes, isocianato ni silicona, por lo que es inocuo para animales y plantas. Este producto es resistente al agua salada y también puede utilizarse para pegar y reparar láminas de estanques.

1. El tapón impide que el pegamento se seque. Retírelo antes de usar el producto.
2. Afloje el seguro para niños del tapón roscado doblándolo.
3. El tapón roscado puede girarse de „Min.” a „Máx.”, regulando así manualmente la cantidad a utilizar del pegamento subacuático **Fix**.
4. La palanca se eleva automáticamente y libera la válvula. El pegamento sale cuando se presiona la palanca.
5. La válvula se cierra de nuevo girando el tapón roscado en sentido contrario. El pegamento deja de salir. La palanca no puede soltarse sola de forma fortuita. Si se gira el tapón a la posición „Min.”, la válvula puede desenroscarse para limpiarse.



Gebrauchsanweisung · Instructions
 Istruzioni d'uso · Mode d'emploi
 Gebruiksaanwijzing · Instrucciones de uso

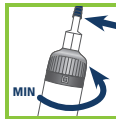
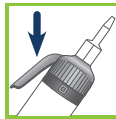
FIX

Art.-Nr. / Item no. / Codize / Réf. / Art. nr. / Código: 11965

D Unterwasserkleber

Universell einsetzbarer Hochleistungskleber. Dichtet und klebt über wie unter Wasser. Besonders leicht zu bedienende Kartusche mit Einhandbedienung. Durch Druck auf den Hebel einfach die gewünschte Menge aufbringen. Der Unterwasserkleber ist frei von Lösungsmitteln, Isocyanat und Silikon, daher unschädlich für alle Tiere und Pflanzen. Das Produkt ist meerwasserbeständig und ebenso zum Verkleben und Reparieren von Teichfolien verwendbar.

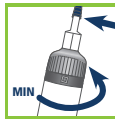
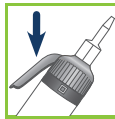
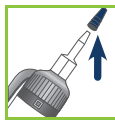
1. Die Verschlusskappe schützt das Produkt vor dem Austrocknen und muss vor der Benutzung entfernt werden.
2. Kindersicherung an der Drehkappe durch Abknicken lösen.
3. Die Drehkappe kann stufenlos von „Min“ auf „Max“ gedreht werden, womit die Ausflussmenge des **Fix** Unterwasserklebers manuell bestimmt wird.
4. Der Hebel wird automatisch angehoben und setzt das Ventil frei. Durch Druck auf den Hebel fließt der Kleber aus.
5. Durch das Zurückdrehen der Drehkappe wird das Ventil wieder geschlossen. Der Fluss des Klebers wird gestoppt. Ein zufälliges Auslösen des Hebels ist so nicht mehr möglich. Ist die Kappe auf „Min“ gedreht kann das Ventil zur Reinigung abgeschraubt werden.



GB Underwater Adhesive

Universal high-performance adhesive. Effective sealing and bonding action both above the water and under the water. Exceptionally user-friendly cartridge with single-handed action. Lever action for simple application of the required amount. The underwater adhesive is free of solvents, isocyanate and silicone and is harmless to all animals and plants. The product is compatible with marine water and can also be used to stick and repair pond liners.

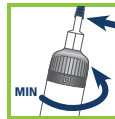
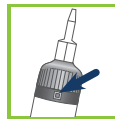
1. The end cap prevents the product from drying out and must be removed before use.
2. Turn the screw cap to any position from "Min" to "Max", manually controlling the amount of **Fix** underwater adhesive which is dispensed.
4. The lever is raised automatically and releases the valve. Press on the lever to release the flow of adhesive.
5. Screw the cap back in reverse direction to close the valve again. The flow of adhesive will stop. This prevents accidental release of the lever. If the cap is in "Min" position, the valve can be unscrewed for cleaning.



I Colla per sott'acqua

Colle universelle haute performance. Permet de réaliser des travaux de collage et de scellement aussi bien sous l'eau qu'en dehors de l'eau. Cartouche très facile à manipuler et pouvant être utilisée d'une seule main. Il suffit d'appuyer sur le levier et d'appliquer la quantité souhaitée. La colle à usage sous l'eau est exempte de solvants, d'isocyanate et de silicone et est inoffensive pour tous les animaux et toutes les plantes. Le produit résiste à l'eau de mer et convient également pour coller et réparer des bâches pour étang.

1. Il tappo a vite protegge il prodotto dall'essiccazione e deve essere rimosso prima dell'uso.
2. Rimuovere il blocco di sicurezza bambini premendo sul cappuccio girevole.
3. Il cappuccio girevole è ruotabile in continuo da "Min" a "Max", regolando così manualmente la quantità di erogazione della Colla subacquea **Fix**.
4. La leva si solleva automaticamente liberando la valvola. Premendo la leva, la colla fuoriesce dal flacone.
5. Ruotando in senso contrario il cappuccio girevole, la valvola si chiude nuovamente. Il flusso della colla viene interrotto. Non è quindi più possibile azionare accidentalmente la leva. Con il cappuccio girato su "Min", è possibile svitare la valvola per pulirla.



F Colle sous-marine

Colle universelle haute performance. Permet de réaliser des travaux de collage et de scellement aussi bien sous l'eau qu'en dehors de l'eau. Cartouche très facile à manipuler et pouvant être utilisée d'une seule main. Il suffit d'appuyer sur le levier et d'appliquer la quantité souhaitée. La colle à usage sous l'eau est exempte de solvants, d'isocyanate et de silicone et est inoffensive pour tous les animaux et toutes les plantes. Le produit résiste à l'eau de mer et convient également pour coller et réparer des bâches pour étang.

1. Le capuchon empêche le dessèchement du produit et doit être enlevé avant utilisation.
2. Défaire la sécurité enfants sur l'embout doseur en la pliant.
3. L'embout doseur peut être réglé en continu de «Min» à «Max» ce qui permet de déterminer manuellement le débit de la colle à usage sous l'eau **Fix**.
4. Le levier est automatiquement relevé et ouvre la vanne. Lorsque le levier est enfoncé, la colle s'écoule.
5. Pour refermer la vanne, revisser l'embout doseur. La colle arrête alors de s'écouler. Ceci empêche également le déclenchement inopiné du levier. Lorsque l'embout doseur est réglé sur «Min», il est possible de dévisser la vanne en vue de la nettoyer.

